

Quick user Guide





1x



1x



1x



1x



6x



6x



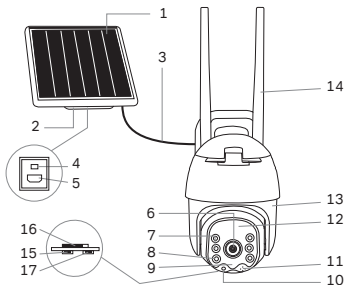
1x

EN

0. Quick start guide

1. Product overview
2. Solar panel & product installation
3. Device configuration
4. Technical information

1. Product overview



1. Solar panel
2. Battery cabin (6 pieces)
3. Waterproof power cable 1,5m
4. On/OFF battery button
5. DC5V USB port
6. Lens
7. White LED
8. IR LED
9. Light indicator
10. Light sensor
11. Microphone
12. Human motion detection sensor
13. Speaker
14. Wi-Fi antenna
15. Reset button
16. Micro SD card slot
17. Power key

No light	No battery or powered off
Blinking red light	Not configured
Red light	No Wi-Fi connection
Solid blue light on	The camera runs correctly
Green light	Movement detected

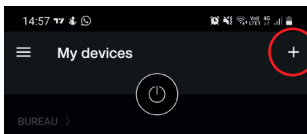
**Notice: To reset the device, press and hold the reset button for 5 seconds.
The camera beeps when the operation is complete.**

1. Solar panel & camera installation

1. Place the 6 provided batteries on panels batteries' compartment.
2. For best usage, charge the solar panel during 8 hours with the provided USB power cable.
3. Screw the wall support into the panel and link panel's cable with the camera's one. Pay attention to put it on right direction and correctly screw the waterproof cap to avoid damage by water leakage.
4. Switch on the battery button.
5. After camera's configuration to Wi-Fi, install the panel and camera outdoor. Ensure the solar panel is turned correctly to the sun direction to maximize product's efficiency.

2. Camera configuration

1. Plug in the camera to the solar panel, then press and hold the camera's power key during 3 sec.
2. Connect your smartphone to the Wi-Fi network (make sure your Wi-Fi is 2,4GHz)
3. Download "My Chacon" app from the Apple Store or Android Play Store depending on your device. This camera is also compatible with the DiO One app.
4. Launch "My Chacon" app and sign up for the first use.
5. Tap «+» in the top right corner and select the product type you want to add from the list. Then follow the on-screen instructions.



- Note:** - If you have multiple cameras, please follow step 5 again to add devices one by one.
- After installation, reposition correctly the waterproof cover into the camera to avoid damage by water leakage.
 - To change Wi-Fi network, please restore the camera to factory settings and follow step 5 to add the camera.

Key features notes:

- Micro SD card usage – Format TF card before using.
- Full color night vision – Select on the My Chacon App, the color night vision to turn the 4 LED light on.
- Listen and Talk – keep APP's button press when talking.

For more information, please download the user manual at www.chacon.com

Specifications

Camera

Resolution	2 Mega pixels
Max resolution	1920 × 1080
Lens	1/ 2,9" CMOS
View Angle	100°
Rotable	Tilt: 90° . / Pan: 320°
Night Vision Infrared	High power LED with ICR - 15 m
Full colour night vision	Switch on 4 white LED – 25 m
Motion detection distance	12 m
IP protection	IP65
Working temperature	-15°C to 60°C
Working humidity	0% to 90% RH
Standby mode power consumption	0,008W
Working mode power consumption	Daytime 2W / Nighttime 3W

Storage	Micro SD card (Max 128G)
Audio	Two-way audio
LED lights	4x 1W LED
Wi-Fi standard	IEEE802.11b/g/n
Frequency	2.4 GHz ~ 2.4835 GHz
Size(mm) with Wi-Fi antennas	243 X 170 X 115 mm

Solar panel with battery

Minimum output power	8W / $\geq 7,33\text{W}$
Open circuit voltage	$\geq 5,59\text{V}$
Standard working voltage	$\geq 4,75\text{V}$
Standard working current	$\geq 1,5439\text{A}$
Short circuit current	$\geq 1,6439\text{A}$
Solar cell conversion efficiency	$\geq 19,5\%$
Connection	1,5m waterproof circular connector
Battery capacity	13200mAh
Dimensions	243 x 170 x 45 mm

Support

www.chacon.com/support



Direct current (DC)



Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.



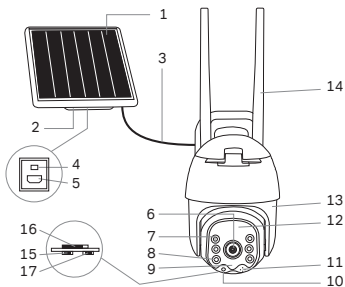
Hereby, Chacon declares that the radio equipment type IPCAM-DM02 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.chacon.com/conformity>

0. Guide de démarrage rapide

1. Description du produit
2. Installation du panneau solaire et du produit
3. Configuration de la caméra
4. Information techniques

1. Description du produit



1. Panneau solaire
2. Cabine à batterie (6 pièces)
3. Câble d'alimentation étanche 1,5m
4. Bouton de batterie On/OFF
5. Port USB DC5V
6. Objectif
7. LED blanc
8. LED IR
9. Indicateur lumineux
10. Capteur de lumière
11. Microphone
12. Détecteur de mouvement humain
13. Haut-parleur
14. Antenne Wi-Fi
15. Bouton de réinitialisation
16. Emplacement pour carte Micro SD
17. Bouton de mise sous tension

Aucune lumière	Sans batterie ou éteint
Lumière rouge clignotante	Non configuré
Lumière rouge	Pas de connexion Wi-Fi
Lumière bleue continue allumée	La caméra fonctionne correctement
Lumière verte	Détection de mouvement

Remarque: Pour réinitialiser l'appareil, maintenez le bouton de réinitialisation enfoncé durant 5 secondes. La caméra émet un son lorsque l'opération est terminée.

1. Installation du panneau solaire et de la caméra

1. Placez les 6 piles fournies dans le compartiment des piles du panneau.
2. Pour une meilleure utilisation, chargez le panneau solaire pendant 8 heures avec le câble d'alimentation USB fourni.
3. Vissez le support mural au panneau et reliez le câble du panneau à celui de la caméra. Veillez à le placer dans le bon sens et à visser correctement le bouchon étanche pour éviter tout dommage dû à une fuite d'eau.
4. Mettre le bouton de la batterie sur «On».
5. Après la configuration de la caméra au Wi-Fi, installez le panneau et la caméra à l'extérieur. Assurez-vous que le panneau solaire est correctement orienté dans la direction du soleil pour maximiser l'efficacité du produit.

2. Configuration de la caméra

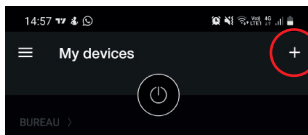
Étape 1 Branchez la caméra au panneau solaire, puis appuyez sur la touche de mise sous tension de la caméra et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.

Étape 2 Connectez votre smartphone au réseau Wi-Fi (assurez-vous que votre Wi-Fi est à 2,4GHz).

Étape 3 Téléchargez l'application «My Chacon» depuis l'Apple Store ou l'Android Play Store en fonction de votre appareil. Cet appareil est également compatible avec l'application DiO One.

Étape 4 Lancez l'appli «My Chacon» et inscrivez-vous pour la première utilisation.

Étape 5 Appuyez sur «+» dans le coin supérieur droit et sélectionnez le type de produit que vous souhaitez ajouter dans la liste. Suivez ensuite les instructions à l'écran.



Remarque: - Si vous avez plusieurs caméras, veuillez suivre à nouveau l'étape 5 pour les ajouter une par une.
- Pour modifier le réseau Wi-Fi, veuillez restaurer les paramètres d'usine de la caméra et suivre l'étape 5 pour ajouter la caméra.

Notes sur les caractéristiques principales :

- Utilisation de la carte Micro SD - Formatez la carte TF avant de l'utiliser.
- Vision nocturne en couleur - Sélectionnez sur l'application My Chacon l'option vision nocturne en couleur pour allumer les 4 LED.
- Écouter et parler - gardez la pression sur le bouton de l'application lorsque vous parlez.

Pour de plus amples informations, veuillez télécharger le manuel d'utilisateur sur www.chacon.com

Spécifications

Caméra

Résolution	2 Mega pixels
Résolution maximale	1920 × 1080
Objectif	1/ 2,9" CMOS
Angle de vue	100°
Rotation	Tilt: 90° / Pan: 320°
Vision nocturne infrarouge	LED haute puissance avec ICR - 15 m
Vision nocturne en couleur	Allumer 4 LED blanches – 25 m

Distance de détection de mouvement	12 m
Indice de protection	IP65
Température de travail	-15°C to 60°C
Humidité de travail	0% to 90% RH
Consommation en mode veille	0,008W
Consommation en mode de travail	En journée 2W / La nuit 3W
Stockage	Micro SD card (Max 128G)
Audio	Audio bidirectionnel
Lumières LED	4x 1W LED
Standard Wi-Fi	IEEE802.11b/g/n
Fréquence	2.4 GHz ~ 2.4835 GHz
Taille (mm) avec antennes Wi-Fi	243 X 170 X 115 mm

Panneau solaire avec batterie

Puissance de sortie minimale	8W / $\geq 7,33W$
Tension en circuit ouvert	$\geq 5,59V$
Tension de travail standard	$\geq 4,75V$
Courant de travail standard	$\geq 1,5439A$
Courant de court-circuit	$\geq 1,6439A$
Rendement de conversion des cellules solaires	$\geq 19,5\%$
Connexion	Connecteur circulaire étanche de 1,5m
Capacité de la batterie	13200mAh
Dimensions	243 x 170 x 45 mm



Courant Continu (CC)



Ne jetez pas les batteries ou les appareils hors d'usage avec les déchets ménagers (ordures). Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé ou à l'environnement. Faites reprendre ces produits par votre distributeur ou utilisez la collecte sélective des déchets proposée par votre commune.



Le soussigné, Chacon, déclare que l'équipement radioélectrique du type IPCAM-DM02 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.chacon.com/conformity>

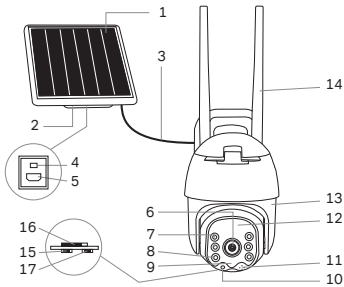


Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

0. Verkorte handleiding

1. Productbeschrijving
2. Zonnepaneel & productinstallatie
3. Configureren van het apparaat
4. Technische informatie

1. Productbeschrijving



1. Zonnepaneel
2. Batterijcabine (6 stukken)
3. Waterdichte stroomkabel 1,5m
4. Aan/uit batterij knop
5. DC5V USB-poort
6. Lens
7. Witte LED
8. IR-LED
9. Licht indicator
10. Licht sensor
11. Microfoon
12. Menselijke bewegingsdetectiesensor
13. Spreker
14. Wi-Fi antenne
15. Reset knop
16. Micro SD-kaartsleuf
17. Aan/uit-knop

Geen licht	Geen batterij of uitgeschakeld
Knipperend rood licht	Niet geconfigureerd
Rood licht	Geen Wi-Fi verbinding
Continu blauw licht aan	De camera werkt correct
Groen licht	Beweging waargenomen

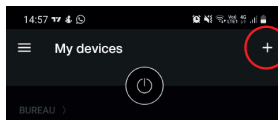
**Opmerking: Houd om het apparaat te resetten de Reset-knop 5 seconden ingedrukt.
De camera laat pieptonen horen als hij hiermee klaar is.**

1. Installatie van zonnepanelen en camera's

1. Plaats de 6 bijgeleverde batterijen in het batterijenvak van het paneel.
2. Voor optimaal gebruik laadt u het zonnepaneel gedurende 8 uur op met de meegeleverde USB-stroomkabel.
3. Schroef de muursteen in het paneel en verbind de kabel van het paneel met die van de camera. Let op de juiste richting en schroef de waterdichte dop goed vast om schade door waterlekage te voorkomen.
4. Zet de batterijknop aan.
5. Nadat de camera is geconfigureerd voor Wi-Fi, installeert u het paneel en de camera buiten. Zorg ervoor dat het zonnepaneel correct naar de zonnerichting is gedraaid om de efficiëntie van het product te maximaliseren.

2. Configureren van de camera

- Stap 1 Sluit de camera aan op het zonnepaneel en houd vervolgens de aan/uit-knop van de camera gedurende 3 sec. ingedrukt.
- Stap 2 Verbind je smartphone met het Wi-Fi netwerk (zorg ervoor dat je Wi-Fi 2,4GHz is)
- Stap 3 Download de «My Chacon» app uit de Apple Store of Android Play Store, afhankelijk van je toestel. Deze camera is ook compatibel met de DiO One app.
- Stap 4 Start «Mijn Chacon» app en meld je aan voor het eerste gebruik.
- Stap 5 Tik op «+» in de rechterbovenhoek en selecteer het producttype dat u wilt toevoegen in de lijst. Volg dan de instructies op het scherm.



Opmerking: - Als u meerdere camera's heeft, herhaal dan stap 5 om de apparaten één voor één toe te voegen.

- Om te verbinden met een ander wifi-netwerk, moet u de fabrieksinstellingen van de camera herstellen en stap 5 uitvoeren om de camera toe te voegen.

Belangrijkste kenmerken notities:

- **Micro SD kaart gebruik - Formateer TF kaart voor gebruik.**
- **Nachtzicht in kleur - Selecteer op de My Chacon App, de nachtzicht in kleur om de 4 LED lampjes aan te zetten.**
- **Luisteren en praten - houd de APP's knop ingedrukt tijdens het praten.**

Download voor meer informatie de gebruikershandleiding op www.chacon.com

Specificaties

Camera

Resolutie	2 Mega pixels
Maximale resolutie	1920 × 1080
Lens	1/ 2,9" CMOS
Kijkhoek	100°
Rotable	Tilt: 90° . / Pan: 320°
Infrarood nachtzicht	Hoog vermogen LED met ICR - 15 m
Nachtzicht in kleur	Schakelaar op 4 witte LED – 25 m
Bewegingsdetectie afstand	12 m
IP-bescherming	IP65
Bedrijfstemperatuur	-15°C to 60°C
Werkende vochtigheid	0% to 90% RH
Stroomverbruik in stand-by	0,008W
Werkmodus stroomverbruik	Daytime 2W / Nighttime 3W

Opslag	Micro SD kaart (Max 128G)
Audio	Twee-weg audio
LED-lampen	4x 1W LED
Wi-Fi-standaard	IEEE802.11b/g/n
Frequentie	2.4 GHz ~ 2.4835 GHz
Grootte (mm) met Wi-Fi-antennes	243 X 170 X 115 mm

Zonnepaneel

Minimaal uitgangsvermogen	8W / $\geq 7,33\text{W}$
Open circuit spanning	$\geq 5,59\text{V}$
Standaard werkspanning	$\geq 4,75\text{V}$
Standaard werkstroom	$\geq 1,5439\text{A}$
Kortsluitstroom	$\geq 1,6439\text{A}$
Omzettingsefficiëntie zonnecel	$\geq 19,5\%$
Aansluiting	1,5m waterdichte ronde connector
Batterijcapaciteit	13200mAh
Afmetingen	243 x 170 x 45 mm

Support

www.chacon.com/support



Gelijkstroom (DC)



Gooi batterijen of afgedankte producten niet bij het huishoudelijk afval (huisvuil). De gevaarlijke stoffen die ze kunnen bevatten, kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid of het milieu. Laat uw winkelier deze producten terugnemen of maak gebruik van de door uw gemeente voorgestelde gescheiden afvalinzameling.



Hierbij verklaar ik, Chacon, dat het type radioapparatuur IPCAM-DM02 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

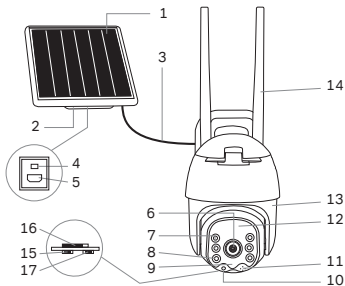
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://www.chacon.com/conformity>

0. Guía de inicio rápido

1. Descripción del producto
2. Instalación de paneles solares y productos
3. Configuración del dispositivo
4. Informaciones técnicas

1. Descripción del producto



1. Panel solar
2. Carcasa de baterías (6 piezas)
3. Cable de alimentación impermeable de 1,5 m
4. Botón encender/apagar la batería
5. Puerto USB DC5V
6. Lente
7. LED blanco
8. LED IR
9. Indicador luminoso
10. Sensor de luz
11. Micrófono
12. Sensor de detección de movimiento humano
13. Altavoz
14. Antena Wi-Fi
15. Botón de reinicio
16. Ranura para tarjetas Micro SD
17. Botón de alimentación

Luz roja fija:	la cámara se está encendiendo o funciona mal
Luz roja intermitente:	esperando la conexión WiFi (lentamente) conectando el WiFi (rápidamente)
Luz azul intermitente:	se está conectando
Luz azul fija:	la cámara funciona correctamente

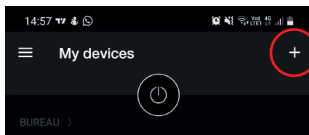
Nota: Para reiniciar el dispositivo, mantenga pulsado el botón de reinicio durante 5 segundos. La cámara emitirá un pitido cuando la operación se haya completado.

1. Instalación de paneles solares y cámaras

1. Coloque las 6 pilas suministradas en el compartimento de las pilas del panel.
2. Para un mejor uso, cargue el panel solar durante 8 horas con el cable de alimentación USB suministrado.
3. Atornille el soporte de pared en el panel y conecte el cable del panel con el de la cámara. Presta atención a ponerlo en la dirección correcta y atornillar correctamente la tapa impermeable para evitar daños por fugas de agua.
4. Encienda el botón de la batería.
5. Después de la configuración de la cámara a Wi-Fi, instale el panel y la cámara en el exterior. Asegúrese de que el panel solar está correctamente orientado hacia la dirección del sol para maximizar la eficiencia del producto.

2. Configuración de la cámara

- Paso 1 Enchufe la cámara al panel solar y mantenga aplastada el botón de alimentación de la cámara durante 3 segundos.
- Paso 2 Conecta tu smartphone a la red Wi-Fi (asegúrate de que tu Wi-Fi es de 2,4GHz)
- Paso 3 Descargue la aplicación «My Chacón» en la Apple Store o en la Play Store de Android según su dispositivo. Esta cámara también es compatible con la app DiO One.
- Paso 4 Inicia la app «Mi Chacón» y regístrate para el primer uso.
- Paso 5 Pulse «+» en la esquina superior derecha y seleccione el tipo de producto que desea añadir de la lista. A continuación, sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.



Nota: - Si tiene varias cámaras, siga el paso 5 de nuevo para añadir dispositivos uno a uno.
- Para cambiar la red wifi, restablezca los ajustes de fábrica de la cámara y siga el paso 5 para añadir la cámara.

Notas sobre las características principales:

- **Uso de la tarjeta Micro SD** - Formatear la tarjeta TF antes de usarla.
- **Visión nocturna a todo color** - Seleccione en la App My Chacon, la visión nocturna a color para encender la luz de 4 LEDs.
- **Escuchar y hablar** - mantener la apastado el botón de la APP al hablar

Para más información, descárguese el manual de usuario en www.chacon.com

Especificaciones

Caméra

Resolución	2 Mega pixels
Resolución máxima	1920 × 1080
Lente	1/ 2,9" CMOS
Ángulo de visión	100°
Rotativo	Tilt: 90°. / Pan: 320°
Visión nocturna infrarroja	LED de alta potencia con ICR - 15 m
Visión nocturna en color	Encender 4 LED blancos – 25 m
Distancia de detección de movimiento	12 m
Protección IP	IP65
Temperatura de trabajo	-15°C to 60°C

Humedad de trabajo	0% to 90% RH
Consumo de energía en modo de espera	0,008W
Consumo de energía en modo de trabajo	Durante el día 2W / Por la noche 3W
Almacenamiento	Tarjeta Micro SD (Max 128G)
Audio	Audio bidireccional
Luces LED	4x 1W LED
Estándar Wi-Fi	IEEE802.11b/g/n
Frecuencia	2.4 GHz ~ 2.4835 GHz
Tamaño (mm) con antenas Wi-Fi	243 X 170 X 115 mm

Panel solar

Potencia mínima de salida	8W / $\geq 7,33W$
Tensión en circuito abierto	$\geq 5,59V$
Tensión de trabajo estándar	$\geq 4,75V$
Corriente de trabajo estándar	$\geq 1,5439A$
Corriente de cortocircuito	$\geq 1,6439A$
Eficiencia de conversión de la célula solar	$\geq 19,5\%$
Conexión	Conector circular impermeable de 1,5 m
Capacidad de la batería	13200mAh
Dimensiones	243 x 170 x 45 mm

Support

www.chacon.com/support



Corrente Contínua (CC)



No tire las pilas o los productos fuera de uso con los residuos domésticos (basura). Las sustancias peligrosas que pueden incluir pueden dañar la salud o el medio ambiente. Haz que tu vendedor retire estos productos o utiliza la recogida selectiva de basura que propone tu ciudad.



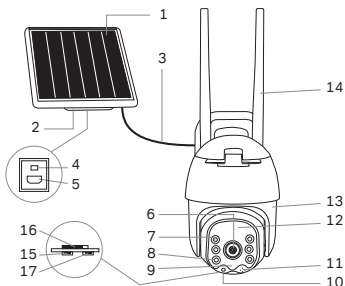
Por la presente, Chacon declara que el tipo de equipo radioeléctrico IPCAM-DM02 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.chacon.com/conformity>

0. Guia de início rápido

1. Descrição do produto
2. Instalação de painéis solares e produtos
3. Configuração do dispositivo
4. Informação técnica

1. Descrição do produto



1. Painel solar
2. Cabina de bateria (6 peças)
3. Cabo eléctrico à prova de água de 1,5 m
4. Botão de ligar/desligar a bateria
5. Porto USB DC5V
6. Lente
7. LED branco
8. LED IR
9. Indicador luminoso
10. Sensor de luz
11. Microfone
12. Sensor de detecção de movimento humano
13. Orador
14. Antena Wi-Fi
15. Botão de reiniciar
16. Ranhura para cartão Micro SD
17. Botão de ligar

Sem luz	Bateria descarregada ou desligada
Luz vermelha intermitente	Não configurado
Luz vermelha	Sem conexão Wi-Fi
Luz azul constante ligada	A câmara está a funcionar correctamente
Luz verde	Movimento detectado

Aviso: Para reiniciar o dispositivo, prima continuamente o botão de reiniciar durante 5 segundos. A câmara apita quando a operação está concluída.

1. Instalação de painéis solares e câmaras fotográficas

1. Inserir as 6 baterias fornecidas no compartimento das baterias do painel.
2. Para uma melhor utilização, carregar o painel solar durante 8 horas com o cabo de alimentação USB fornecido.
3. Aparafusar o suporte de parede no painel e ligar o cabo do painel ao cabo da câmara. Prestar atenção para a colocar na direcção certa e aparafusar correctamente a tampa à prova de água para evitar danos por fuga de água.
4. Ligar o botão da bateria.
5. Depois de configurar a câmara com a rede Wi-Fi, instalar o painel e a câmara no exterior. Certifique-se de que o painel solar está correctamente virado para a direcção do sol para maximizar a eficiência do produto.

2. Configuração da câmara

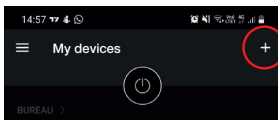
Passo 1 Ligar a câmara ao painel solar e premir e manter premida a botão de ligar da câmara durante 3 segundos.

Passo 2 Ligue o seu smartphone à rede Wi-Fi (certifique-se de que o seu Wi-Fi é de 2,4GHz).

Passo 3 Descarregar a aplicação «My Chacon» da Apple Store ou Android Play Store, dependendo do seu dispositivo. Esta câmara é também compatível com a aplicação DiO One.

Passo 4 Lançar a aplicação «My Chacon» e registar para a primeira utilização.

Passo 5 Prima «+» no canto superior direito e seleccione o tipo de produto que pretende adicionar a partir da lista. Em seguida, siga as instruções no ecrã.



- Nota:** - Se tiver várias câmaras, siga novamente o passo 5 para adicionar dispositivos um a um.
- Para alterar a rede Wi-Fi, reponha as predefinições da câmara e siga o passo 5 para adicionar a câmara.

- Notas sobre as principais características:**
- Utilização de cartão Micro SD - Formatar o cartão TF antes da sua utilização.
 - Visão nocturna a cores - Seleccione no My Chacon App, visão nocturna a cores para ligar a luz 4 LED.
 - Ouvir e falar - premir e manter premido o botão no APP quando se fala.

Para mais informações, transfira o manual do utilizador em www.chacon.com

Especificações

Câmara

Resolução	2 Mega pixels
Resolução máxima	1920 × 1080
Lente	1/ 2,9" CMOS
Ângulo de visão	100°
Rotativo	Tilt: 90° / Pan: 320°
Visão nocturna por infravermelhos	LED de alta potência com ICR - 15 m
Visão nocturna a cores	Ligar 4 LED brancos – 25 m
Distância de detecção de movimento	12 m
Protecção IP	IP65
Temperatura de trabalho	-15°C to 60°C
Humidade de trabalho	0% to 90% RH
Consumo de energia em espera	0,008W
Consumo de energia no modo de trabalho	Durante o dia 2W / À noite 3W
Armazenamento	Cartão Micro SD (Max 128G)

Áudio	Áudio bidireccional
Luzes LED	4x 1W LED
Norma Wi-Fi	IEEE802.11b/g/n
Frequência	2.4 GHz ~ 2.4835 GHz
Tamanho (mm) com antenas Wi-Fi	243 X 170 X 115 mm

Painel solar

Potência mínima de saída	8W / $\geq 7,33\text{W}$
Tensão de circuito aberto	$\geq 5,59\text{V}$
Tensão padrão de funcionamento	$\geq 4,75\text{V}$
Corrente de funcionamento padrão	$\geq 1,5439\text{A}$
Corrente de curto-circuito	$\geq 1,6439\text{A}$
Eficiência da conversão de células solares	$\geq 19,5\%$
Conexão	Conector circular à prova de água de 1,5 m
Capacidade da bateria	13200mAh
Dimensões	243 x 170 x 45 mm

Support

www.chacon.com/support



Corrente direta (DC)



Não atirar pilhas ou produtos fora de serviço com o lixo doméstico (lixo). As substâncias perigosas que podem incluir podem prejudicar a saúde ou o ambiente. Faça com que o seu retalhista aceite estes produtos de volta ou utilize a recolha selectiva de lixo proposta pela sua cidade.



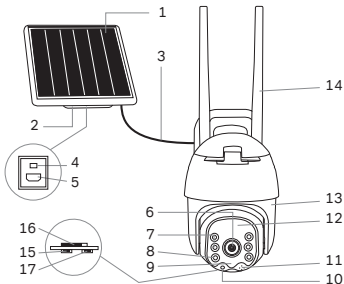
O(a) abaixo assinado(a) Chacon declara que o presente tipo de equipamento de rádio IPCAM-DM02 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.chacon.com/conformity>

0. Kurzanleitung

1. Produktbeschreibung
2. Installation von Solarmodulen und Produkten
3. Gerätekonfiguration
4. Technische Informationen

1. Produktbeschreibung



1. Solarpanel
2. Batteriebox (6 Stücke)
3. Wasserdichtes Stromkabel 1,5m
4. Ein/Aus-Batterietaste
5. DC5V USB-Anschluss
6. Objektiv
7. Weiße LED
8. IR-LED
9. Lichtanzeige
10. Lichtsensor
11. Mikrofon
12. Sensor zur Erkennung menschlicher Bewegungen
13. Sprecher
14. Wi-Fi-Antenne
15. Reset-Taste
16. Micro-SD-Kartensteckplatz
17. Ein/Aus-Taste

Kein Licht	Keine Batterie oder ausgeschaltet
Blinkendes rotes Licht	Nicht konfiguriert
Rotes Licht	Keine Wi-Fi-Verbindung
Blaues Dauerlicht leuchtet	Die Kamera läuft korrekt
Grünes Licht	Bewegung erkannt

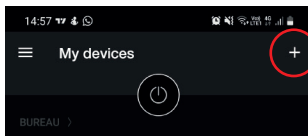
Hinweis: Zum Zurücksetzen des Geräts halten Sie die Reset-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Die Kamera gibt einen Piepston ab, wenn der Vorgang beendet ist.

1. Installation von Solarmodulen und Kameras

1. Legen Sie die 6 mitgelieferten Batterien in das Batteriefach der Schalttafel ein.
2. Für eine optimale Nutzung laden Sie das Solarpanel 8 Stunden lang mit dem mitgelieferten USB-Netzkabel auf.
3. Schrauben Sie die Wandhalterung in das Panel und verbinden Sie das Kabel des Panels mit dem der Kamera. Achten Sie auf die richtige Ausrichtung und schrauben Sie die wasserdichte Kappe korrekt an, um Schäden durch auslaufendes Wasser zu vermeiden.
4. Schalten Sie den Batterieknopf ein.
5. Nach der Konfiguration der Kamera auf Wi-Fi, installieren Sie das Panel und die Kamera im Freien. Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel richtig zur Sonne ausgerichtet ist, um die Effizienz des Produkts zu maximieren.

2. Konfiguration der Kamera

- Schritt 1 Schließen Sie die Kamera an das Solarmodul an und halten Sie dann die Ein/Aus-Taste der Kamera 3 Sekunden lang gedrückt.
- Schritt 2 Verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem Wi-Fi Netzwerk (stellen Sie sicher, dass Ihr Wi-Fi 2,4GHz ist)
- Schritt 3 Laden Sie die App «My Chacon» aus dem Apple Store oder Android Play Store herunter, je nach Ihrem Gerät. Diese Kamera ist auch mit der DiO One App kompatibel.
- Schritt 4 Starten Sie die «My Chacon» App und melden Sie sich für die erste Nutzung an.
- Schritt 5 Tippen Sie auf «+» in der oberen rechten Ecke und wählen Sie den Produkttyp, den Sie hinzufügen möchten, aus der Liste aus. Folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm.



- Hinweis:** - Wenn Sie mehrere Kameras besitzen, folgen Sie bitte erneut Schritt 5, um die Geräte nacheinander hinzuzufügen.
- Um das WLAN-Netzwerk zu ändern, stellen Sie bitte die Werkseinstellungen der Kamera wieder her und folgen Sie Schritt 5, um die Kamera hinzuzufügen.

Wichtigste Merkmale Hinweise:

- Micro SD-Karte Verwendung - Formatieren Sie TF-Karte vor der Verwendung.
- Vollfarbige Nachtsicht - Wählen Sie auf der My Chacon App, die Farbe Nachtsicht, um die 4 LED-Licht einschalten.
- Hören und Sprechen - halten Sie die APP-Taste drücken, wenn Sie sprechen.

Für weitere Informationen laden Sie bitte die Bedienungsanleitung unter www.chacon.com herunter.

Spezifikationen

Kamera

Auflösung	2 Mega pixels
Maximale Auflösung	1920 × 1080
Objektiv	1/ 2,9" CMOS
Ansichtswinkel	100°
Drehbar	Tilt: 90°. / Pan: 320°
Nachtsicht-Infrarot	High power LED with ICR - 15 m
Nachtsicht in Farbe	4 weiße LED einschalten – 25 m
Entfernung zur Bewegungserkennung	12 m

IP-Schutz	IP65
Arbeitstemperatur	-15°C to 60°C
Arbeitsfeuchtigkeit	0% to 90% RH
Stromverbrauch im Standby-Modus	0,008W
Stromverbrauch im Arbeitsmodus	Daytime 2W / Nighttime 3W
Lagerung	Micro SD-Karte (Max 128G)
Audio	Zwei-Wege-Audio
LED-Leuchten	4x 1W LED
Wi-Fi-Standard	IEEE802.11b/g/n
Frequenz	2.4 GHz ~ 2.4835 GHz
Größe (mm) mit Wi-Fi-Antennen	243 X 170 X 115 mm

Solarpanel

Minimale Ausgangsleistung	8W / $\geq 7,33\text{W}$
Leerlaufspannung	$\geq 5,59\text{V}$
Standard-Betriebsspannung	$\geq 4,75\text{V}$
Standard-Arbeitsstrom	$\geq 1,5439\text{A}$
Kurzschlussstrom	$\geq 1,6439\text{A}$
Wirkungsgrad von Solarzellen	$\geq 19,5\%$
Verbindung	Verbindung 1,5m wasserdichte Rundsteckverbindung
Kapazität der Batterie	13200mAh
Abmessungen	243 x 170 x 45 mm

Support

www.chacon.com/support



Gleichstrom (DC)



Werfen Sie Batterien oder nicht mehr funktionstüchtige Produkte nicht in den Hausmüll (Müll). Die gefährlichen Stoffe, die sie wahrscheinlich enthalten, können die Gesundheit oder die Umwelt schädigen. Bitten Sie Ihren Händler, diese Produkte zurückzunehmen, oder nutzen Sie die von Ihrer Stadt vorgeschlagene getrennte Müllsammlung.



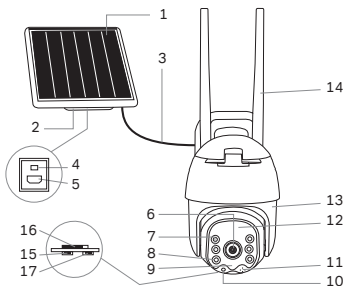
Hiermit erklärt Chacon, dass der Funkanlagentyp IPCAM-DM02 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.chacon.com/conformity>

0. Guida rapida per l'uso

1. Descrizione del prodotto
2. Installazione del pannello solare e del prodotto
3. Configurazione del dispositivo
4. Tecniche di informazione

1. Descrizione del prodotto



1. Pannello solare
2. Cabina della batteria (6 pezzi)
3. Cavo di alimentazione impermeabile 1,5m
4. Pulsante on/off della batteria
5. Porta USB DC5V
6. Obiettivo
7. LED bianco
8. LED IR
9. Indicatore luminoso
10. Sensore di luce
11. Microfono
12. Sensore di rilevamento del movimento umano
13. Speaker
14. Antenna Wi-Fi
15. Pulsante Reset
16. Slot per scheda Micro SD
17. Tasto di accensione

Nessuna luce	Senza batteria o spento
Luce rossa lampeggiante	Non configurato
Luce rossa	Nessuna connessione Wi-Fi
Luce blu fissa accesa	La camera funziona correttamente
Luce verde	Movimento rilevato

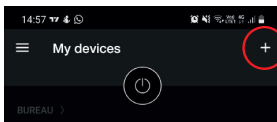
**N.B.: Per resettare il dispositivo, tenere premuto il pulsante reset per 5 secondi.
La videocamera emetterà un “bip” a operazione completata.**

1. Installazione di pannelli solari e telecamere

1. Posizionare le 6 batterie in dotazione nel vano batterie del pannello.
2. Per un utilizzo ottimale, caricare il pannello solare durante 8 ore con il cavo di alimentazione USB fornito.
3. Avvitare il supporto a muro nel pannello e collegare il cavo del pannello con quello della camera. Prestare attenzione a metterlo nella giusta direzione e ad avvitare correttamente il tappo impermeabile per evitare danni da perdite d'acqua.
4. Accendere il pulsante della batteria.
5. Dopo la configurazione della camera al Wi-Fi, installare il pannello e la camera all'esterno. Assicurarsi che il pannello solare sia rivolto correttamente verso la direzione del sole per massimizzare l'efficienza del prodotto.

2. Configurazione della videocamera

- 1 Collegare la camera al pannello solare, poi tenere premuto il tasto di accensione della camera per 3 secondi.
- 2 Connetti il tuo smartphone alla rete Wi-Fi (assicurati che il tuo Wi-Fi sia 2,4GHz)
- 3 Scarica l'applicazione «My Chacon» da Apple Store o Android Play Store a seconda del tuo dispositivo. Questa camera è anche compatibile con l'app DiO One.
- 4 Lancia l'app «My Chacon» e registrati per il primo utilizzo.
- 5 Tocca «+» nell'angolo in alto a destra e seleziona il tipo di prodotto che vuoi aggiungere dalla lista. Poi segui le istruzioni sullo schermo.



N.B.: - In caso di più videocamere, eseguire nuovamente il punto 5 per aggiungere uno per volta tutti i dispositivi.

- Per cambiare la rete WiFi, ripristinare le impostazioni di fabbrica della camera e seguire il punto 5 per aggiungere la camera.

Note sulle caratteristiche principali:

- **Utilizzo della scheda Micro SD** - Formattare la scheda TF prima dell'uso.
- **Visione notturna a colori** - Selezionare sull'App My Chacon, la visione notturna a colori per accendere la luce a 4 LED.
- **Ascoltare e parlare** - mantenere la pressione del pulsante dell'APP quando si parla.

Per maggiori informazioni, si prega di scaricare il manuale utente su www.chacon.com

Especificaciones

Videocamera

Risoluzione	2 Mega pixels
Risoluzione massima	1920 × 1080
Obiettivo	1/ 2,9" CMOS
Angolo di vista	100°
Rotabile	Tilt: 90°. / Pan: 320°
Visione notturna a infrarossi	LED ad alta potenza con ICR - 15 m
Visione notturna a colori	Accendere 4 LED bianchi – 25 m
Distanza di rilevamento del movimento	12 m
Protezione IP	IP65
Temperatura di lavoro	-15°C to 60°C
Umidità di lavoro	0% to 90% RH
Consumo energetico in modalità standby	0,008W
Consumo di energia in modalità di lavoro	Di giorno 2W / Notte 3W

Stoccaggio	Scheda Micro SD (Max 128G)
Audio	Audio bidirezionale
Luci a LED	4x 1W LED
Standard Wi-Fi	IEEE802.11b/g/n
Frequenza	2.4 GHz ~ 2.4835 GHz
Dimensione (mm) con antenne Wi-Fi	243 X 170 X 115 mm

Pannello solare

Potenza di uscita minima	8W / $\geq 7,33\text{W}$
Tensione a circuito aperto	$\geq 5,59\text{V}$
Tensione di lavoro standard	$\geq 4,75\text{V}$
Corrente di lavoro standard	$\geq 1,5439\text{A}$
Corrente di corto circuito	$\geq 1,6439\text{A}$
Efficienza di conversione della cella solare	$\geq 19,5\%$
Connessione	Connettore circolare impermeabile di 1,5m
Capacità della batteria	13200mAh
Dimensioni	243 x 170 x 45 mm

Support

www.chacon.com/support



Corrente continua (DC)



Non gettare le batterie o i prodotti fuori uso con i rifiuti domestici (spazzatura). Le sostanze pericolose che possono contenere possono nuocere alla salute o all'ambiente. Fai ritirare questi prodotti dal tuo rivenditore o utilizza la raccolta differenziata dei rifiuti proposta dalla tua città.



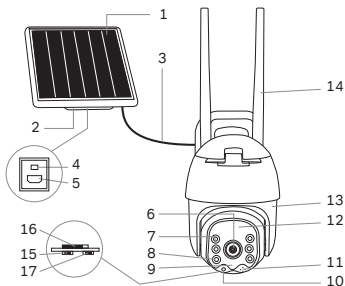
Il fabbricante, Chacon, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio IPCAM-DM02 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.chacon.com/conformity>

0. Skrócony podręcznik

1. Opis produktu
2. Instalacja paneli słonecznych i produktów
3. Konfiguracja urządzenia
4. Techniki informacyjne

1. Opis produktu



1. Panel słoneczny
2. Kabina baterii (6 sztuk)
3. Wodoodporny kabel zasilający 1,5 m
4. Przycisk włączania/wyłączania baterii
5. Port USB DC5V
6. Obiektyw
7. Biała dioda LED
8. DIODA PODCZERWIENI
9. Wskaźnik świetlny
10. Czujnik światła
11. Mikrofon
12. Czujnik wykrywający ruch człowieka
13. Mówca
14. Antena Wi-Fi
15. Przycisk resetowania
16. Gniazdo karty Micro SD
17. Przycisk zasilania

Brak światła	Brak baterii lub wyłączone zasilanie
Migające czerwone światło	Nie skonfigurowane
Czerwone światło	Brak połączenia z siecią Wi-Fi
Świeci się stałe niebieskie światło	Aparat działa prawidłowo
Światło zielone	Wykryto ruch

**Uwaga: Aby zresetować urządzenie, naciśnij przycisk resetowania na 5 sekund.
Po zakończeniu operacji kamera emituje sygnał dźwiękowy.**

1. Instalacja paneli słonecznych i kamer

1. Umieść 6 dostarczonych baterii w komorze baterii panelowych.
2. Aby zapewnić optymalne wykorzystanie panelu słonecznego, ładuj go przez 8 godzin za pomocą dostarczonego kabla USB..
3. Przykręć wspornik ścienny do panelu i połącz kabel panelu z kablem aparatu. Zwróć uwagę, aby umieścić go we właściwym kierunku i prawidłowo przykręcić wodoszczelną pokrywę, aby uniknąć uszkodzenia w wyniku wycieku wody.
4. Włącz przycisk baterii.
5. Po skonfigurowaniu kamery do pracy w sieci Wi-Fi zainstaluj panel i kamerę na zewnątrz. Upewnij się, że panel słoneczny jest obrócony prawidłowo w kierunku słońca, aby zmaksymalizować wydajność produktów.

2. Konfiguracja kamery

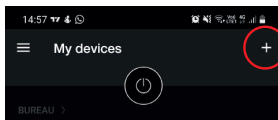
Krok 1 Podłącz kamerę do panelu słonecznego, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania kamery przez 3 sekundy.

Krok 2 Podłącz smartfon do sieci Wi-Fi (upewnij się, że sieć Wi-Fi działa w paśmie 2,4 GHz).

Krok 3 Pobierz aplikację «My Chacon» z Apple Store lub Android Play Store, w zależności od posiadanego urządzenia. Ten aparat jest również kompatybilny z aplikacją DiO One.

Krok 4 Uruchom aplikację «Mój Chacon» i zarejestruj się przy pierwszym użyciu.

Krok 5 Stuknij «+» w prawym górnym rogu i wybierz z listy typ produktu, który chcesz dodać. Następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.



Uwaga: – W przypadku posiadania kilku kamer wykonaj ponownie krok 5, aby dodawać kolejne urządzenia.
– Aby zmienić sieć Wi-Fi, przywróć fabryczne ustawienia kamery i dodaj kamerę zgodnie z krokiem 5.

Uwagi dotyczące kluczowych funkcji:

- Korzystanie z karty Micro SD - sformatuj kartę TF przed użyciem.
- Pełnokolorowy noktowizor - w aplikacji My Chacon App wybierz kolorowy noktowizor, aby włączyć 4 diody LED.
- Słuchanie i mówienie - podczas mówienia nie przerywaj naciskania przycisku APP.

Aby uzyskać więcej informacji, pobierz instrukcję obsługi ze strony www.chacon.com.

Dane techniczne

Kamerę

Rezolucja	2 Mega pixels
Maks. rozdzielczość	1920 × 1080
Obiektyw	1/ 2,9" CMOS
Kąt widzenia	100°
Obrotowa strona	Tilt: 90° . / Pan: 320°
Noktowizja w podczerwieni	Dioda LED dużej mocy z ICR - 15 m
Widzenie nocne w pełnym kolorze	Włączanie 4 białych diod LED – 25 m
Odległość wykrywania ruchu	12 m
Ochrona IP	IP65
Temperatura pracy	-15°C to 60°C
Wilgotność robocza	0% to 90% RH
Pobór mocy w trybie czuwania	0,008W
Tryb pracy Pobór mocy	Dzień 2W / Godziny nocne 3W

Przechowywanie	Karta Micro SD (Max 128G)
Audio	Dźwięk dwukierunkowy
Oświetlenie LED	4x 1W LED
Standard Wi-Fi	IEEE802.11b/g/n
Częstotliwość	2.4 GHz ~ 2.4835 GHz
Rozmiar (mm) z antenami Wi-Fi	243 X 170 X 115 mm

Panel słoneczny

Minimalna moc wyjściowa	8W / $\geq 7,33W$
Napięcie obwodu otwartego	$\geq 5,59V$
Standardowe napięcie robocze	$\geq 4,75V$
Standardowy prąd roboczy	$\geq 1,5439A$
Prąd zwarciov	$\geq 1,6439A$
Sprawność konwersji ogniwa słonecznego	$\geq 19,5\%$
Połączenie	1,5 m wodoszczelne złącze okrągłe
Pojemność akumulatora	13200mAh
Wymiary	243 x 170 x 45 mm

Support

www.chacon.com/support



Prąd stały (DC)



Nie wyrzucaj baterii i niesprawnych produktów do śmieci. Substancje niebezpieczne, które mogą się w nich znajdować, mogą być szkodliwe dla zdrowia lub środowiska. Nakłoń sprzedawcę do odbioru tych produktów lub skorzystaj z selektywnej zbiórki śmieci proponowanej przez Twoje miasto.



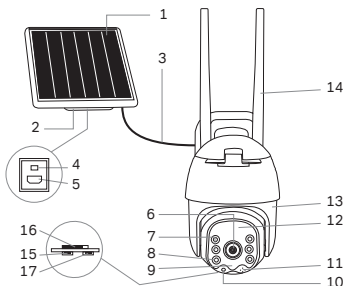
Niniejszym firma Chacon oświadcza, że urządzenie radiowe typu IPCAM-BE-03-PS jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.chacon.com/conformity>

0. Ghid practic

1. Descrierea produsului
2. Instalarea panoului solar și a produsului
3. Configurarea camerei
4. Tehnici de informare

1. Descrierea produsului



1. Panou solar
2. Cabina bateriei (6 bucăți)
3. Cablu de alimentare rezistent la apă 1,5m
4. Butonul de pornire/oprire a bateriei
5. Port USB DC5V
6. Obiectiv
7. LED alb
8. IR LED
9. Indicator luminos
10. Senzor de lumină
11. Microfon
12. Senzor de detectare a mișcării umane
13. Speaker
14. Antenă Wi-Fi
15. Buton de resetare
16. Slot pentru card Micro SD
17. Butonul de alimentare

Fără lumină	Fără baterie sau oprit
Lumină roșie intermitentă	Neconfigurat
Lumină roșie	Nu există conexiune Wi-Fi
Lumină albastră solidă aprinsă	Camera funcționează corect
Lumină verde	Mișcare detectată

Observație: Pentru a reseta camera, țineți apăsat butonul de resetare timp de 5 secunde. La încheierea acestei operațiuni, camera va emite un semnal sonor.

1. Panou solar și instalare de camere

1. Așezați cele 6 baterii furnizate în compartimentul pentru baterii al panourilor.
2. Pentru o utilizare optimă, încărcați panoul solar timp de 8 ore cu ajutorul cablului de alimentare USB furnizat.
3. Înșurubați suportul de perete în panou și conectați cablul panoului cu cel al camerei. Fiți atenți să îl așezați în direcția corectă și să înșurubați corect capacul impermeabil pentru a evita deteriorarea prin scurgeri de apă.
4. Porniți butonul bateriei.
5. După configurarea camerei la Wi-Fi, instalați panoul și camera în exterior. Asigurați-vă că panoul solar este întors corect în direcția soarelui pentru a maximiza eficiența a produsului.

2. Configurarea camerei

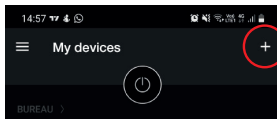
Etapa 1 Conectați camera la panoul solar, apoi apăsați și mențineți apăsată tasta de alimentare a camerei timp de 3 sec.

Etapa 2 Conectați smartphone-ul la rețeaua Wi-Fi (asigurați-vă că Wi-Fi-ul este de 2,4GHz)

Etapa 3 Descărcați aplicația «My Chacon» din Apple Store sau Android Play Store, în funcție de dispozitivul dvs. Această cameră este, de asemenea, compatibilă cu aplicația DiO One.

Etapa 4 Lansați aplicația «My Chacon» și înregistrați-vă pentru prima utilizare.

Etapa 5 Atingeți «+» în colțul din dreapta sus și selectați tipul de produs pe care doriți să îl adăugați din listă. Urmați apoi instrucțiunile de pe ecran.



- Observație:** - Dacă dețineți mai multe camere, repetați etapa 5 pentru a adăuga pe rând fiecare aparat.
- Pentru a schimba rețeaua WiFi, readuceți camera la configurația din fabrică prin resetare și parcurgeți etapa 5 pentru a adăuga camera.

Caracteristici cheie notează:

- Utilizarea cardului Micro SD - Formatați cardul TF înainte de utilizare.
- Viziune nocturnă colorată - Selectați pe aplicația My Chacon App, viziunea nocturnă colorată pentru a aprinde lumina celor 4 LED-uri.
- Ascultați și vorbiți - păstrați apăsarea butonului APP atunci când vorbiți.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să descărcați manualul de utilizare de la adresa www.chacon.com

Dane tehnice

Kamerę

Rezoluția	2 Mega pixels
Rezoluție maximă	1920 × 1080
Obiectiv	1/ 2,9" CMOS
Unghiul de vizualizare	100°
Rotativ	Tilt: 90° . / Pan: 320°
Vedere pe timp de noapte în infraroșu	LED de mare putere cu ICR - 15 m
Viziune nocturnă color completă	Porniți 4 LED-uri albe – 25 m
Distanța de detectare a mișcării	12 m
Protecție IP	IP65
Temperatura de lucru	-15°C to 60°C
Umiditate de lucru	0% to 90% RH
Consumul de energie în modul standby	0,008W
Consumul de energie în modul de lucru	Daytime 2W / Nighttime 3W

Depozitare	Card Micro SD (Max 128G)
Audio	Audio cu două căi
Lumini LED	4x 1W LED
Standard Wi-Fi	IEEE802.11b/g/n
Frecvență	2.4 GHz ~ 2.4835 GHz
Dimensiune (mm) cu antene Wi-Fi	243 X 170 X 115 mm

Panou solar

Puterea minimă de ieșire	8W / $\geq 7,33W$
Tensiunea circuitului deschis	$\geq 5,59V$
Tensiunea de lucru standard	$\geq 4,75V$
Curent de lucru standard	$\geq 1,5439A$
Curent de scurtcircuit	$\geq 1,6439A$
Eficiența de conversie a celulelor solare	$\geq 19,5\%$
Conexiune	1,5m conector circular rezistent la apă
Capacitatea bateriei	13200mAh
Dimensiuni	243 x 170 x 45 mm

Support

www.chacon.com/support



DC - Curent continuu (c.c.)



Nu aruncați bateriile sau produsele ieșite din uz împreună cu deșeurile menajere (gunoiul). Substanțele periculoase pe care acestea sunt susceptibile să le includă pot dăuna sănătății sau mediului. Obligați comerciantul să preia aceste produse sau folosiți colectarea selectivă a gunoiului propusă de orașul dumneavoastră.



Prin prezenta, Chacon declară că echipamentul radio de tip IPCAM-BE-03-PS este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.chacon.com/conformity>

Support
www.chacon.com/support

Chacon S.A. – Avenue Mercator 2 – 1300 – Wavre – Belgium – www.chacon.com

Made in P.R.C